

connexx

# Smart Mic

Brugsanvisning



# Indhold

Før du starter	5
Introduktion	5
Inkluderet i pakken	10
Komponenter	12
Sådan kommer du i gang	14
Opladning	14
Pardannelse med høreapparater	16
Pardannelse med smartphone eller musikafspiller	18
Ryd pardannelser	20
Daglig brug	21
Tænd/sluk	21

Justering af lydstyrken	22
Dæmpning af høreapparatets mikrofoner	23
1 Sådan foretager du telefonopkald	24
2 Sådan streamer du musik	28
3 Sådan bruges Smart Mic som fjernmikrofon	30
4 Sådan bruges Smart Mic som fjernbetjening	33
<u>Vigtige sikkerhedsoplysninger</u>	<u>34</u>
Personsikkerhed	34
Produktsikkerhed	40
<u>Vigtige oplysninger</u>	<u>43</u>
Tilsluttet brug	43
Status- og strømindikator-oversigt	44

Forklaring af symboler	48
Vedligeholdelse	50
Tekniske oplysninger	51
Information vedrørende bortskaffelse	53
Oplysninger om CE-mærkning	54

# Før du starter



## **FORSIGTIG**

Læs denne brugsanvisning grundigt igennem og følg sikkerhedsoplysningerne i dette dokument for at undgå skader.

## **Introduktion**

Smart Mic bruger Bluetooth<sup>®\*</sup> teknologi der indeholder følgende funktioner.

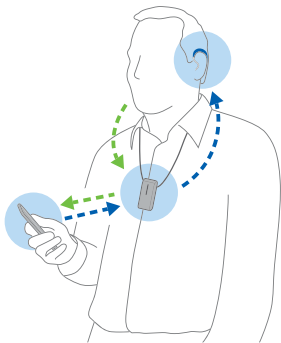
\* Bluetooth ordmærket og logoerne tilhører Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af den juridiske producent af dette produkt sker under licens. Andre varemærker og varenavne tilhører deres respektive ejere.

## 1 Telefonopkald fra smartphones

Lyde fra din smartphone bliver streamet til dine høreapparater gennem Smart Mic.

Din stemme er opfanges af Smart Mic og sendes til din smartphone.

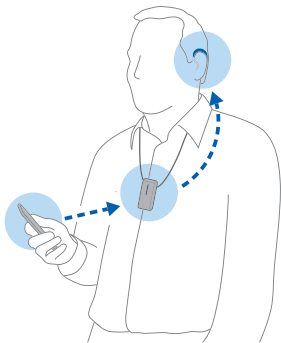
Læs mere i afsnittet "Sådan foretager du telefonopkald".



## 2 Streaming af musik

Musik fra din smartphone eller andre Bluetooth enheder vil blive streamet til dine høreapparater gennem Smart Mic.

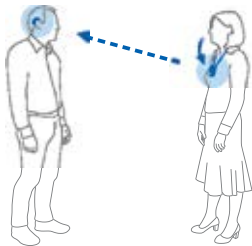
Læs mere i afsnittet "Lytte til musik".



### 3 Fjernmikrofon

Lyden fra en valgt taler sendes trådløst **fra** Smart Mic **til** dine høreapparater.

Læs mere i afsnittet "Brug som fjernmikrofon".





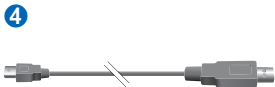
#### ④ Fjernbetjening

Når Smart Mic ikke streamer lyd, kan den bruges som fjernbetjening til dine høreapparater.

Læs mere i afsnittet "Brug som fjernbetjening".

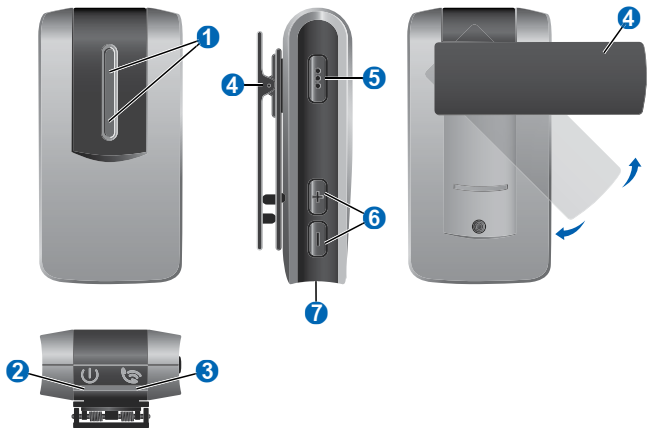
## Inkluderet i pakken

- 1 Smart Mic
- 2 Nakkestrop
- 3 Etui
- 4 USB-kabel til opladning
- 5 USB-strømkabel og strømstik (landespecifikt)



## Komponenter



- 1 Mikrofoner
- 2 Strømindikator 
- 3 Statusindikator 
- 4 Clip (kan roteres)
- 5 Multifunktionsknap 
- 6 Lydstyrkeknapper  og 
- 7 USB-port til opladning

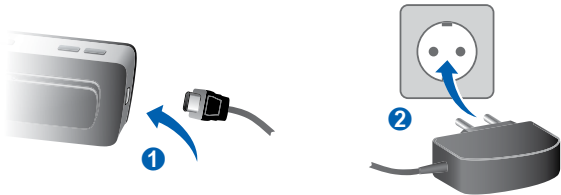


# Sådan kommer du i gang

## Opladning

Smart Mic er delvist opladet ved levering. Oplad den helt, inden den bruges første gang.

Når strømindikatorens  er rød  er der cirka 30 minutter streaming tilbage inden enheden lukker ned.



Strømindikatoren viser opladningsstatus:



Beskrivelse



Batteriniveauet er lavt



Opladning (Smart Mic er tændt)



Opladning (Smart Mic er slukket)



Opladning er afsluttet (Smart Mic er tændt)





Opladning er afsluttet (Smart Mic er slukket)

Yderligere oplysninger:




- En fuld opladning tager typisk 2 timer.
- Sørg for at strømstikket er let tilgængeligt, så det let kan tages ud af strømforsyningen, hvis det er nødvendigt.

## Pardannelse med høreapparater

Dine høreapparater skal parres **én gang** med Smart Mic. Derefter gemmes parringen i høreapparaterne og huskes hver gang, de tændes.


- ▶ Sørg for, at Smart Mic er slukket: Hold knappen  inde, indtil strømindikatoren  slukkes. Det tager ca. 6 sekunder.
- ▶ Sluk og tænd for høreapparaterne:  
Åbn og luk batterikammerne. Hvis dine høreapparater ikke har et batterikammer, skal du slukke og tænde for dem som beskrevet i høreapparaternes brugsanvisning. Høreapparaterne er nu klar til pardannelse. Du har 3 minutter til at afslutte parringen.



- ▶ Tænd for Smart Mic: Hold knappen  inde, indtil strømindikatoren  bliver grøn . Det tager ca. 3 sekunder.

Statusindikatoren  blinker gult .

- ▶ Placer begge høreapparater tæt på Smart Mic (maks. afstand 20 cm).  
Pardannelsesprocessen startes automatisk.

Pardannelsen er gennemført, når statusindikatoren er gul .





## Pardannelse med smartphone eller musikafspiller

Din smartphone (eller musikafspiller) skal parres én gang med Smart Mic. Derefter etableres forbindelsen automatisk, når Smart Mic tændes og er inden for rækkevidde.

- ▶ Tryk og hold  og  knapperne inde samtidigt, indtil statusindikatoren  blinker blå . Det tager ca. 6 sekunder.

Smart Mic er nu klar til pardannelse. Du har 3 minutter til at afslutte parringen.

- ▶ Indstil din smartphone eller musikafspiller til at "søge efter andre Bluetooth enheder". Se i apparatets brugsanvisning.
- ▶ På din smartphone eller musikafspiller skal du vælge "Smart Mic" fra listen over registrerede enheder.






- ▶ Indtast pinkoden "0000", hvis du bliver bedt om det. Pardannelsen er gennemført, når statusindikatoren  er blå .


### Yderligere oplysninger

- Smart Mic kan **parres** med op til otte Bluetooth enheder. Men kun én enhed kan være **tilsluttet** ad gangen.
- Når den er parret med flere enheder,
  - vil Smart Mic oprette forbindelse til den første enhed, den registrerer.
  - For at skifte til en anden enhed, skal man deaktivere Bluetooth på den eller de enheder, som man for øjeblikket ikke vil bruge.

## Ryd pardannelser

For at rydde alle pardannelser for Smart Mic med smartphones og musikafspillere:






- ▶ Sluk for Smart Mic: Tryk og hold  knappen inde, indtil strømindikatoren  slukkes. Det tager ca. 6 sekunder.
- ▶ Tryk og hold  og  og  knapperne inde samtidigt i 10 sekunder.

Når parringerne er slettet, blinker statusindikatoren rødt . Dine høreapparater forbliver parret med Smart Mic.



# Daglig brug

## Tænd/sluk

Tænd:

- ▶ Tryk og hold  knappen inde, indtil strømindikatorens  bliver grøn . Det tager ca. 3 sekunder.  
Statusindikatorens  blinker gult  indtil høreapparaterne tilsluttes.

Sluk:

- ▶ Tryk og hold  knappen inde, indtil strømindikatorens  slukkes. Det tager ca. 6 sekunder.


## Justering af lydstyrken

Tryk kortvarigt på  eller  for at justere lydstyrken.

Alt efter dit høreapparats type kan lydstyrken justeres ved at man gør som følger:

- Mulighed 1: Mens lyd streames, justeres kun lyden fra Smart Mic (telefonopkald, tale eller musik). Mens der ikke streames lyd, justeres høreapparatets lydstyrke.
- Mulighed 2: Lyden fra Smart Mic (telefonopkald, tale eller musik) og lydstyrken fra hørelsen apparaterne justeres sammen.

## Dæmpning af høreapparatets mikrofoner

Tryk og hold  knappen inde i 3 sekunder for at dæmpe høreapparatets mikrofoner. Kun lyden fra Smart Mic afspilles i dine høreapparater.

Alt efter dit høreapparats type, kan du slå høreapparatets mikrofon til igen ved at gøre som følger:

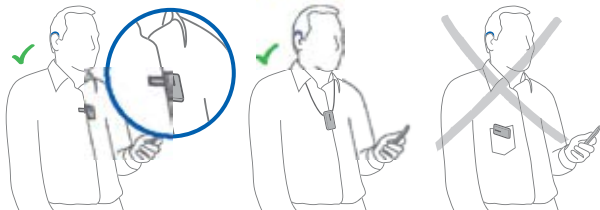
- Mulighed 1: Tryk og hold  knappen inde i ca. 3 sekunder.
- Mulighed 2: Tryk kortvarigt på .

Denne funktion er muligvis ikke tilgængelig når Smart Mic bruges som en fjernmikrofon.

## 1 Sådan foretager du telefonopkald

Forudsætninger: Smart Mic skal være sluttet til en smartphone, og den skal bæres korrekt.

Sådan bærer du Smart Mic korrekt



Smart Mic bør bæres som illustreret på billederne for bedst mulig ydeevne.



Det er vigtigt, at mikrofonen på Smart Mic peger mod din mund, og at Smart Mic ikke er dækket af tøj osv.


Maksimal afstand:



- Smartphone — Smart Mic: 10 meter
- Høreapparater — Smart Mic: 2 meter


## Modtage et opkald

Du vil høre en ringetone i dine høreapparater.



Statusindikatoren  blinker grønt .

- ▶ For at acceptere/afslutte opkaldet skal man trykke kortvarigt på  eller acceptere/afslutte opkaldet på din smartphone.

Mens du foretager et opkald, er statusindikatoren  grøn .


- ▶ For at afvise et opkald skal du holde  knappen inde i ca. 3 sekunder.

## Sådan foretages et opkald

Når du ringer op til nogen med din tilsluttede smartphone, streames opkaldet automatisk til dine høreapparater. Mens du foretager et opkald, er statusindikatoren  grøn .



Denne funktion er ikke tilgængelig når Smart Mic bruges som en fjernmikrofon.

## Yderligere oplysninger

- **Stemmestyret opkald:** Når enheden er tilsluttet en smartphone, skal du dobbelttrykke på  for at aktivere stemmestyret opkald (hvis det understøttes af din smartphone).
- Til denne form for forbindelse anvender Smart Mic Handsfree Profil (HFP) fra Bluetooth.

## ② Sådan streamer du musik

Hvis Smart Mic er forbundet til en musikafspiller gennem Bluetooth, vil musikken automatisk blive afspillet i dine høreapparater. Du behøver ikke at betjene noget på Smart Mic.


Mens musik streames, er statusindikatoren  orange .

Maksimal afstande:

- Musikafspiller — Smart Mic: 10 meter
- Høreapparater — Smart Mic: 2 meter

## Starte/stoppe musik


- ▶ Brug din smartphone eller musikafspiller til at starte/stoppe musikken.

For at stoppe musikken kan du også trykke kortvarigt  på Smart Mic.

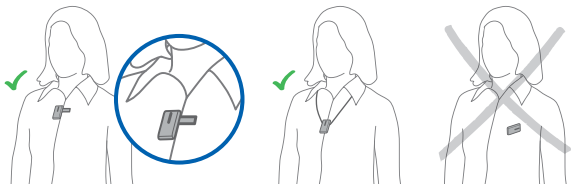
## Yderligere oplysninger

- Til denne form for forbindelse, anvender Smart Mic Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) fra Bluetooth.
- Hvis musik streames fra din smartphone, vises indgående opkald, mens musik afspilles.

### ③ Sådan bruges Smart Mic som fjernmikrofon

Fjernmikrofonfunktionen starter ikke automatisk. Du skal skifte til fjernmikrofonfunktionen via knappen .

Sådan bærer du Smart Mic korrekt



Taleren bør bære Smart Mic som illustreret på billederne for bedst mulig ydeevne.



Det er vigtigt, at mikrofonen peger mod talerens mund, og at Smart Mic ikke er dækket af tøj osv.

Maksimal afstand:

- Høreapparater — Smart Mic: 20 meter





### Slå fjernmikrofon til

- ▶ Tryk på  i ca. 3 sekunder.

Statusindikatoren  er magenta . Der afspilles en bekræftelsestone i dine høreapparater.

Der tændes for fjernmikrofonerne. Tale fra den person, der bærer Smart Mic streames direkte til dine høreapparater.

## Slukke for fjernmikrofon

- ▶ Tryk og hold  knappen inde i ca. 3 sekunder.  
Statusindikatoren  er blå  (tilsluttet en smartphone) eller gul  (ikke tilsluttet en smartphone).

## Yderligere oplysninger

- Når du bruger Smart Mic som en fjernmikrofon, er der ingen forbindelse til smartphone. Vær især opmærksom på at indgående ikke indikeres.
- Smart Mic har retningsmikrofoner, dvs. mikrofoner, der opfanger lyden fra en bestemt retning.



#### ④ Sådan bruges Smart Mic som fjernbetjening

Smart Mic kan også bruges som en fjernbetjening til dine høreapparater: Du kan justere lydstyrken (se afsnittet "Justering af lydstyrken"), slukke for høreapparatmikrofonerne (se afsnittet "Dæmpning af høreapparatmikrofoner") eller skifte til næste høreprogram (se nedenfor).

Maksimal afstande:

- Høreapparater — Smart Mic: 2 meter

**Skifte til næste høreprogram.**

- ▶ Tryk og hold  knappen inde i ca. 3 sekunder.

Denne funktion er ikke tilgængelig når Smart Mic bruges som en fjernmikrofon.

# Vigtige sikkerhedsoplysninger

## Personsikkerhed



### **ADVARSEL**

Fare for kvælning!

Apparatet indeholder små dele, som kan sluges.

- ▶ Opbevar høreapparater, batterier og tilbehør utilgængeligt for børn og mentalt handicappede.
- ▶ Hvis små dele sluges, skal læge eller hospital straks kontaktes.



## **ADVARSEL**

Risiko for kvælning!

- ▶ Sørg for at nakkestroppen ikke hænger fast i f.eks. bevægelse mekaniske dele på maskiner.
- ▶ Brug kun den medfølgende bruddygtige nakkestrop. Den knækker automatisk, hvis den fastlåses.
- ▶ Brug ikke nakkestroppen til børn under 12 år.



## **ADVARSEL**

Risiko for elektrisk stød!

- ▶ Enheder, der er åbenlyst beskadigede, må ikke bruges, men skal returneres til høreklinikken.



## **ADVARSEL**

Bemærk at enhver uautoriseret ændring i produktet kan medføre beskadigelse af produktet eller personskader.

- ▶ Brug kun godkendte dele og tilbehør. Spørg evt. din høreapparatspecialist om hjælp.



## **ADVARSEL**

Sikkerheden ved genopladning af batterier ved hjælp af et USB-stik, afhænger af det eksterne udstyr.

- ▶ Når USB-stikket er tilsluttet udstyr, der er tilsluttet en stikkontakt, skal dette udstyr være UL-godkendt eller overholde IEC 60065, IEC 60950 eller andre tilsvarende sikkerhedsstandarder.



## **ADVARSEL**

Sikkerheden ved brugen af denne enhed, når den er tilsluttet eksternt udstyr (via aux-kabel, USB-kabel eller direkte) afhænger af det eksterne udstyr.

- ▶ Ved tilslutning til eksternt udstyr, der er tilsluttet en stikkontakt, skal dette udstyr overholde IEC 60065, IEC 60950 eller andre tilsvarende sikkerhedsstandarder.



## **ADVARSEL**

Risiko for eksplosion, hvis det genopladelige batteri behandles forkert.

- ▶ Du må ikke kortslutte, bryde, mase eller adskille det genopladelige batteri.
- ▶ Læg den ikke i ovn eller ild.
- ▶ Læg den ikke i vand.
- ▶ Genoplad det genopladelige batteri ved temperaturer imellem 0 °C og 45 °C.
- ▶ Indlevér høreapparatet til din høreapparatspecialist med henblik på at få det repareret eller udskiftet batteriet.



## **ADVARSEL**

Aktive implantater

- ▶ Man skal være forsigtig med aktive implantater. Hvis du har et aktivt implantat, skal du kontakte producenten af din implanterede enhed for at få oplysninger om risikoen for forstyrrelser.



## **ADVARSEL**

Trådløst udstyr kan forstyrre måleapparater og elektronisk udstyr.

- ▶ Anvend ikke dit udstyr på fly eller i områder, hvor der anvendes følsomt eller livsopretholdende elektronisk udstyr.



## **ADVARSEL**

Risiko for eksplosion!

- ▶ Brug ikke apparatet i omgivelser med eksplosionsfare (f. eks. i mineområder).

## **Produktsikkerhed**



### **BEMÆRK**

- ▶ Beskyt apparaterne imod stærk varme. Udsæt dem ikke for direkte sollys.



### **BEMÆRK**

- ▶ Beskyt apparaterne imod høj luftfugtighed.





## **BEMÆRK**

- ▶ Tør ikke apparaterne i mikrobølgeovnen.



## **BEMÆRK**

Forskellige slags kraftig stråling, som f.eks. stråling under røntgen- eller MRI-undersøgelser af hovedet, kan beskadige enheder.

- ▶ Bær ikke enheder under disse eller lignende undersøgelser.

Svagere stråling, som f.eks. fra radioudstyr eller sikkerhedsudstyr i lufthavne, beskadiger ikke høreapparaterne.



I nogle lande gælder restriktioner for brug af trådløst udstyr.

- ▶ Kontakt de lokale myndigheder for yderligere oplysninger.



### **BEMÆRK**

Apparaterne er beregnet til at overholde internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet, men der kan dog opstå forstyrrelser som følge af elektronisk udstyr i nærheden. I sådanne tilfælde skal du flytte dig væk fra det forstyrrende apparat.

# Vigtige oplysninger

## Tilsluttet brug

Denne enhed er beregnet til brug som en trådløs modtager og sender af lydsignaler mellem høreapparater og det omgivende miljø, herunder tale og trådløse lydenheder.

Denne enhed gør det også muligt for brugere af trådløse høreapparater at styre deres høreapparaters funktioner.

Det er beregnet til at blive brugt af børn (> 36 måneder) og voksne sammen med deres høreapparater.

## Status- og strømindikator-oversigt

### Statusindikator



#### Beskrivelse



Blinker gult

Søgning efter høreapparater.

---



Gul

Tomgangstilstand: Tilsluttet til høreapparater. **Ikke** forbundet til en smartphone eller anden enhed.

---



Blinker blå

Smart Mic er synlig for en smartphone med henblik på pardannelse.

---



## Beskrivelse



Blå

Telefontilstand: Tilsluttet en smartphone.

---



Blinker grønt

Indgående opkald.

---



Grøn

Igangværende opkald.

---



Orange

Streaming af musik.

---



Magenta

Fjernmikrofontilstand.

---



## Beskrivelse



Blinkende magenta

Fornytt tilslutning af fjernmikrofon.

---

## Strømindikator



## Beskrivelse



Rød

Batteriniveauet er lavt.

---



Blinker grønt

Opladning, mens den er tændt.

---



## Beskrivelse



Grøn slukkes langsomt

Opladningen er afsluttet og Smart Mic er tændt.

---



Grøn

Tændt, oplader ikke.

---



Blinker orange

Opladning, mens den er slukket.

---



Orange

Opladningen er afsluttet og Smart Mic er slukket.

---

## Forklaring af symboler

### Symboler anvendt i dette dokument



Angiver en situation, der kan føre til alvorlige, moderate eller mindre skader.

---



Angiver mulig beskadigelse af ting.

---



Råd og tips til bedre håndtering af din enhed.

---

### Symboler på apparatet eller emballagen



Mærkat om CE-mærkning, bekræfter overholdelse af visse EU-direktiver. Der henvises til afsnittet "Oplysninger om CE-mærkning".

---



## Symboler på apparatet eller emballagen



Mærkat for overholdelse af regler og standarder vedr. EMC og radiokommunikation, Australien, se afsnittet "Oplysninger om CE-mærkning".

---



Indikerer den lovmæssige producent af apparatet.

---



Smid ikke apparatet ud som almindeligt affald. Læs mere i afsnittet "Information vedrørende bortskaffelse".

---



Læs og følg instruktionerne i brugsanvisningen.

---

## Vedligeholdelse



### BEMÆRK

- ▶ Fjernbetjeningen må ikke komme i vand!
  - ▶ Fjernbetjeningen må ikke rengøres med alkohol eller rensebenzin.
- 
- ▶ Rengør enheden efter behov med en blød klud.
  - ▶ Undgå rengøringsvæsker med slibemidler og tilsætningsstoffer som f.eks. citronsyre, ammoniak osv.



## Tekniske oplysninger

### Kompatible høreapparater

Smart Mic fungerer med vores specifikke trådløse høreapparater. Din høreapparatspecialist kan give dig råd om modeller, der passer.

### Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser

#### Driftsbetingelser

Temperatur	5 til 40 °C (41 til 104 °F)
------------	-----------------------------

Relativ fugtighed	15 til 93 %, ikke-kondenserende
-------------------	---------------------------------

Vær opmærksom på følgende forhold i forbindelse med længerevarende transport eller opbevaring:

#### Transport og opbevaring

Temperatur -20 til 70 °C (-4 til 158 °F)

---



#### **ADVARSEL**

Risiko for skader, brand eller eksplosion under transport.

► Send Smart Mic i henhold til lokale forskrifter.

For andre dele, som f.eks. høreapparater, kan der gælde andre betingelser.

## Tekniske data for strømforsyningen

Indgangsspænding:	100-240 V AC
Indgangsstrøm:	maks. 0,2 A ved 100 V AC
Indgangsfrekvens:	47-63 Hz
Udgangsspænding:	5 V DC
Udgangsstrøm:	maks. 1 A

### Information vedrørende bortskaffelse

Genbrug enheder, tilbehør og emballage i henhold til lokale forskrifter.

## Oplysninger om CE-mærkning

CE-mærket angiver overensstemmelse med de europæiske direktiver:

- 93/42/EØF om medicinsk udstyr
- 2014/53/EU RED om radioudstyr
- 2011/65/EU RoHS om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer

Den fulde ordlyd af overensstemmelseserklæringen kan findes på [www.sivantos.com/doc](http://www.sivantos.com/doc).

## Trådløs funktion

Denne enhed indeholder en radiotransceiver, der benytter Bluetooth EDR, Bluetooth low energy (BLE) og en ophavsretsbeskyttet kortdistanceteknologi, der fungerer ved

2,4 GHz. 2,4 GHz radiosenderen har en lav effekt og er altid under 17 dBm e.i.r.p. i total udstrålet effekt.

Denne enhed overholder internationale standarder vedrørende radiosendere, elektromagnetisk kompatibilitet og menneskelig eksponering.

FCC- og ISED-overensstemmelsesinformation kan findes bag på enheden.

ACMA-overensstemmelsesmærket  angiver overensstemmelse med standarderne for elektromagnetisk forstyrrelse, som fastlagt af Australiens myndighed for kommunikation og medier (ACMA).

Udstyr med FCC mærkning er i overensstemmelse med standarderne i FCC angående elektromagnetisk forstyrrelse.

Dette digitale apparat i klasse B overholder den canadiske ICES-003.

Dette apparat overholder del 15 af FCC-regelsættet samt ISED' licensundtagelse RSS'er.

Den må bruges på følgende to betingelser:

- at apparatet ikke forårsager skadelig interferens, og
- at apparatet ikke påvirkes af interferens fra andre produkter, herunder påvirkning, der medfører uønsket ændring af apparatets funktion.

Dette udstyr er testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for et digitalt apparat i klasse B iht. del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er beregnet til at yde forsvarlig beskyttelse mod skadelig støj i et boligområde.



Dette udstyr genererer, anvender og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis ikke det installeres og anvendes i overensstemmelse med anvisningerne, forårsage generende interferens i radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke kan opstå i en given installation. Hvis udstyret faktisk forårsager generende interferens i sammenhæng med radio- eller TV-modtagelse, hvilket kan konstateres ved at slukke og tænde for udstyret, kan interferensen muligvis fjernes ved én eller flere af disse tiltag:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Anbring de to enheder længere fra hinanden.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt i en anden strømkreds end den, som højtaleren er tilsluttet.

- Henvend dig til forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for at få hjælp.

FCC forsigtig: Alle ændringer eller modifikationer, som ikke er udtrykkeligt godkendt af den part, som har ansvar for standardoverholdelsen, kan gøre brugerens ret til at betjene dette udstyr ugyldig.





## **Juridisk producent**

Sivantos GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Tyskland

Telefon +49 9131 308 0

## **Din kontakt i Danmark**

Sivantos A/S

Ove Gjeddes Vej 9

5220 Odense SØ

Telefon 63 15 40 10

D00178606/1/500/0518 | D00178606

Document No. 03385-99T02-6200 DA-DNK | D00169957

Master Rev03, 04.2018

© 05.2018, Sivantos GmbH. All rights reserved



**[www.sivantos.dk/da/our-brands/](http://www.sivantos.dk/da/our-brands/)**